Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

ROZHODNUTIE RADY 2010/109/SZBP

z 22. februára 2010,

ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Zakaukazsko

(Ú. v. EÚ L 46, 23.2.2010, s. 16)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Rozhodnutie Rady 2010/449/SZBP z 11. augusta 2010	L 211	41	12.8.2010

▼B

ROZHODNUTIE RADY 2010/109/SZBP

z 22. februára 2010,

ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Zakaukazsko

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 31 ods. 2 a článok 33,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 20. februára 2006 prijala jednotnú akciu 2006/121/SZBP ([1]), ktorou sa Peter SEMNEBY vymenúva za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre Zakaukazsko.

(2) Rada 16. februára 2009 prijala jednotnú akciu 2009/133/SZBP ([2]), ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje mandát OZEÚ do 28. februára 2010.

(3) Mandát OZEÚ by sa mal predĺžiť do 31. augusta 2010. Môže sa však ukončiť skôr, ak o tom rozhodne Rada na odporúčanie vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP) po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia o vytvorení Európskej služby pre vonkajšiu činnosť.

(4) OZEÚ bude svoj mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by poškodiť ciele spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky tak, ako sú uvedené v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

▼M1

Článok 1

Osobitný zástupca Európskej únie

Mandát pána Petra SEMNEBYHO ako OZEÚ pre Zakaukazsko sa týmto predlžuje do 28. februára 2011 alebo dovtedy, kým Rada na návrh vysokého predstaviteľa nerozhodne o tom, že sa príslušné funkcie zodpovedajúce tým, ktoré stanovuje toto rozhodnutie, vytvorili v Európskej službe pre vonkajšiu činnosť, a mandát neukončí.

▼B

Článok 2

Politické ciele

1. Mandát OZEÚ vychádza z cieľov politiky Európskej únie v Zakaukazsku. Tieto ciele zahŕňajú:

a) pomáhať Arménsku, Azerbajdžanu a Gruzínsku pri uskutočňovaní politických a hospodárskych reforiem, konkrétne v oblasti právneho štátu, demokratizácie, ľudských práv, dobrej správy vecí verejných, rozvoja a znižovania chudoby;

([1]) Ú. v. EÚ L 49, 21.2.2006, s. 14.
([2]) Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 53.

▼B

b) v súlade s existujúcimi mechanizmami predchádzať konfliktom v regióne, pomáhať pri mierovom urovnávaní konfliktov aj prostredníctvom podpory návratu utečencov a osôb vysídlených v rámci štátu;

c) udržiavať konštruktívne vzťahy so všetkými zainteresovanými stranami v regióne;

d) podnecovať a podporovať ďalšiu spoluprácu medzi štátmi regiónu, najmä medzi štátmi Zakaukazska, a to aj v hospodárskych záležitostiach a v záležitostiach energetiky a dopravy;

e) zlepšovať účinnosť a viditeľnosť Únie v regióne.

2. OZEÚ podporuje prácu VP v regióne.

Článok 3

Mandát

Na účely dosiahnutia politických cieľov politiky OZEÚ vykonáva tento mandát:

a) nadväzuje vzťahy s vládami, parlamentmi, súdnictvom a občianskou spoločnosťou v regióne;

b) podporuje spoluprácu Arménska, Azerbajdžanu a Gruzínska v regionálnych záležitostiach spoločného záujmu, ako sú napr. spoločné hrozby pre bezpečnosť, boj proti terorizmu, nedovolené obchodovanie a organizovaná trestná činnosť;

c) prispieva k predchádzaniu konfliktom a pomáha pri vytváraní podmienok na napredovanie pri urovnávaní konfliktov aj prostredníctvom odporúčaní činností súvisiacich s občianskou spoločnosťou a obnovou území bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia Zmluvy o fungovaní Európskej únie;

d) prispieva k urovnaniu konfliktov a uľahčuje uskutočňovanie tohto urovnania v úzkej spolupráci s generálnym tajomníkom OSN a mobilným tímom OSN, Organizáciou pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe a jej minskou skupinou;

e) na miestnej úrovni politicky usmerňuje vedúceho pozorovateľskej misie Európskej únie v Gruzínsku (EUMM Georgia);

f) zintenzívňuje dialóg Únie s hlavnými zainteresovanými stranami v regióne;

g) pomáha Rade pri ďalšom rozvíjaní komplexnej politiky voči Zakaukazsku;

h) prostredníctvom podporného tímu:

— poskytuje Únii správy a nepretržité hodnotenie situácie na hraniciach,

— uľahčuje budovanie dôvery medzi Gruzínskom a Ruskou federáciou a zabezpečuje tak účinnú spoluprácu a kontakt medzi všetkými príslušnými aktérmi,

— nadväzuje príslušné kontakty v regiónoch postihnutých konfliktom, čím tímu umožňuje prispievať k budovaniu dôvery a hodnoteniu situácie na hraniciach v týchto regiónoch po tom, ako sa s gruzínskou vládou dohodol referenčný rámec a prebehli konzultácie so všetkými dotknutými stranami (s výnimkou operačných činností v teréne v Abcházsku a Južnom Osetsku),

▼B

— pomáha gruzínskej hraničnej polícii a iným príslušným vládnym inštitúciám v Tbilisi pri vykonávaní komplexnej stratégie integrovaného riadenia hraníc,

— spolupracuje s gruzínskymi orgánmi na zlepšovaní komunikácie medzi Tbilisi a hranicami vrátane mentorstva. Toto vykonáva v kontakte a úzkej spolupráci so všetkými úrovňami štruktúry velenia medzi Tbilisi a hranicami (s výnimkou operačných činností v teréne v Abcházsku a Južnom Osetsku);

i) prispieva k vykonávaniu politiky EÚ v oblasti ľudských práv a usmernení EÚ pre oblasť ľudských práv, najmä pokiaľ ide o deti a ženy v oblastiach postihnutých konfliktom, a to najmä sledovaním a riešením vývoja v tomto smere.

Článok 4

Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ je zodpovedný za vykonávanie svojho mandátu, pričom podlieha právomoci VP.

2. Politický a bezpečnostný výbor (PBV) udržiava s OZEÚ nadštandardné vzťahy a je jeho hlavným kontaktným bodom s Radou. PBV poskytuje OZEÚ v rámci jeho mandátu strategické usmernenie a politické vedenie bez toho, aby boli dotknuté právomoci VP.

▼M1

Článok 5

Financovanie

1. Referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. marca 2010 do 31. augusta 2010 je 1 855 000 EUR.

2. Referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. septembra 2010 do 28. februára 2011 je 1 410 000 EUR.

3. S výdavkami sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.

4. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

▼B

Článok 6

Vytvorenie a zloženie tímu

1. OZEÚ v rámci svojho mandátu a zodpovedajúcich dostupných finančných prostriedkov zodpovedá za vytvorenie svojho tímu. Tím má odborné znalosti o osobitných politických otázkach vyplývajúcich z mandátu. OZEÚ bezodkladne informuje Radu a Komisiu o zložení svojho tímu.

▼B

2. Členské štáty a inštitúcie Únie môžu navrhnúť vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat personálu, ktorý členský štát alebo inštitúcia Únie vyšle k OZEÚ, zabezpečí dotknutý členský štát alebo inštitúcia Únie. Experti, ktorých vyšlú členské štáty na Generálny sekretariát Rady, sa tiež môžu umiestniť k OZEÚ. Medzinárodní zmluvní zamestnanci musia byť štátnymi príslušníkmi členského štátu.

3. Všetok vyslaný personál naďalej podlieha administratívnej právomoci vysielajúceho členského štátu alebo inštitúcie Únie, vykonáva svoje povinnosti a koná v záujme mandátu OZEÚ.

Článok 7

Výsady a imunity OZEÚ a jeho personálu

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú potrebné na vykonávanie a plynulý priebeh misie OZEÚ a členov jeho personálu, sa podľa potreby dohodnú s hostiteľskými stranami. Členské štáty a Komisia poskytnú na dosiahnutie tohto cieľa všetku potrebnú pomoc.

Článok 8

Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia jeho tímu dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2001/264/ES z 19. marca 2001 prijímajúcom bezpečnostné nariadenia Rady ([1]), a to najmä pri manipulácii s utajovanými skutočnosťami EÚ.

Článok 9

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia a Generálny sekretariát Rady zabezpečia, aby mal OZEÚ prístup ku všetkým dôležitým informáciám.

2. Delegácie Únie a/alebo členské štáty podľa potreby zabezpečia logistickú podporu v regióne.

Článok 10

Bezpečnosť

OZEÚ prijme v súlade s politikou Únie v oblasti bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo Únie v operáciách podľa hlavy V zmluvy, ako aj v súlade so svojím mandátom a bezpečnostnou situáciou v územnej oblasti, za ktorú zodpovedá, všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti personálu, ktorý priamo podlieha jeho právomoci, konkrétne:

a) stanoví bezpečnostný plán konkrétnej misie, ktorý vychádza z usmernení Generálneho sekretariátu Rady a obsahuje fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia konkrétnej misie,

([1]) Ú. v. ES L 101, 11.4.2001, s. 1.

▼B

zásady riadenia bezpečného presunu personálu do oblasti misie a v rámci nej, zásady riadenia bezpečnostných incidentov a pohotovostný a evakuačný plán misie;

b) zabezpečí, aby bol všetok personál nasadený mimo Únie poistený pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžadujú podmienky v oblasti misie;

c) zabezpečí, aby sa všetci členovia jeho tímu, ktorí sa majú nasadiť mimo Únie, vrátane miestneho zmluvného personálu pred presunom do oblasti misie alebo bezprostredne po ňom zúčastnili primeraného bezpečnostného výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý oblasti misie pridelil Generálny sekretariát Rady;

d) zabezpečí, aby sa vykonávali všetky dohodnuté odporúčania vypracované na základe pravidelného posúdenia bezpečnosti, a predkladá VP, Rade a Komisii písomné správy o ich vykonávaní a iných bezpečnostných otázkach v rámci správy v polovici trvania misie a správy o vykonávaní mandátu.

Článok 11

Podávanie správ

OZEÚ pravidelne podáva VP a PBV ústne a písomné správy. V prípade potreby podáva správy aj pracovným skupinám Rady. Pravidelné písomné správy sa rozosielajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže na odporúčanie VP alebo PBV poskytovať správy Rade pre zahraničné veci.

Článok 12

Koordinácia

1. OZEÚ podporuje celkovú politickú koordináciu v rámci Únie. Pomáha zabezpečiť, aby všetky nástroje EÚ v teréne pôsobili jednotne na účely splnenia politických cieľov EÚ. Činnosť OZEÚ sa koordinuje s činnosťou Komisie, ako aj s činnosťou ďalších OZEÚ, ktorí pôsobia v regióne, a najmä OZEÚ pre krízu v Gruzínsku, pričom sa prihliada na špecifické ciele mandátu tohto OZEÚ. OZEÚ pravidelne poskytuje informácie misiám členských štátov a delegáciám Únie.

2. V teréne sa udržiavajú úzke styky s vedúcimi delegácií Únie a vedúcimi misií členských štátov, ktorí vyvíjajú maximálne úsilie na pomoc OZEÚ pri vykonávaní jeho mandátu. OZEÚ na miestnej úrovni politicky usmerňuje vedúceho EUMM Georgia. OZEÚ a veliteľ civilných operácií sa podľa potreby vzájomne radia. OZEÚ nadväzuje styky aj s inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi v teréne.

Článok 13

Preskúmanie

Vykonávanie tohto rozhodnutia a jeho súlad s inými príspevkami Únie v regióne sa pravidelne preskúmava. OZEÚ predloží VP, Rade a Komisii súhrnnú správu o vykonávaní mandátu na konci svojho mandátu.

▼B

Článok 14

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. marca 2010.

Článok 15

Uverejnenie

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.